

ШИТА, ИМИТЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 12.

ЛѢНІ, 16. ОКТОМВРИЕ.

СТЪДИИ АССЪПРА ЛІМБЕИ РОМЪНЕ.

Деспре ориџинеа ши векитатеа еі.

(Липкеіере).

I. Лип челе XII. тавле де леџі, дъпъ кѣм ле амѣ еѣ адънаге де Lipsius, нѣ липескѣ терминъ-чѣзпале „s.“ „m.“ Дар къ ачеаста нѣ есте форма лор ориџиналѣ, ши къ лип адеверѣ аѣ липсѣтѣ, се vede дакъ вом аллѣтѣра ачесте леџі дела Lipsius кѣ читателе скриџиторіор класічі. Дин маѣ мѣлте есемпле адъчетѣ зѣл. Леџеа деспре лѣнџинеа зиллеі кѣтѣ пентрѣ лѣкрѣ, ла липсѣз се скріе ашмеа: „Sol occasus suprema diei tempestas estod“ — дъпъ алџі: „solis occasus.“ Дар Varro лип картеа а VI. деспре лімба латинѣ о аре ашмеа:

Sol (опі Solis) occasu supremadieі tempestas estod“ ш. ч. л. Кѣтрѣ ачеаста лип ачесте леџі vine претотринденеа „Capital опі Kapital“ лип локѣ де Capitale ш. ч. л.

II. Челѣ маѣ векіс монѣмѣнтѣ дъпъ леџі ар фі колѣтна лѣі Dsialis; дар липскрісѣла ачесте е атѣжт де росѣ, липкѣтѣ доаѣ треімї дин елѣ сѣнт свѣпланіте де алџі. Дар липскрісѣла пентрѣ копѣзѣла L. Scipio — нѣ ассіатікѣла —, дин анѣла 259 л. д. Хс. не аратѣ тоџі аккѣсаівіі аффарѣ де зѣлѣ фѣрѣ „m.“ прекъм ши зѣ ценітѣвѣ мѣлторалѣ: Scipione — Corsica — Aleria — urbe — optimo viro опі optimu viru, лип локѣ де Scipionem, Corsicam, Aleriam, urbem, optimum virum; анпоі duonoro опі duonoru, пентрѣ bonorum. Липсемпѣтѣ аѣ, къ латині аѣ нѣс маѣ тѣрзіѣ лип локѣ де d ne b, опі аѣ авѣт одіноіарѣ пе d лип локѣ де b. Ашмеа зичеаѣ одіноіарѣ къ мѣлѣ маѣ vine: duellum лип локѣ де bellum, duis лип локѣ де bis, липсѣ ам вѣзѣтѣ къ ши лип zendika сѣ зиче bis, ш. ч. л.

Лип липскрісѣла пентрѣ татѣла ачестѣі L. Scipio, се зиче:

„Cornelius Lucius Scipio... prognatu, лип локѣ де: Cornelius Lucius Scipio prognatus; анпоі quoniam, лип локѣ де quoniam опі cuius; Taurasia omne“ лип локѣ де Taurasia omnem, Липсемпѣтѣ къ сѣі, сѣі modi, лип локѣ де cuius vine лип тоате періоадеде.

III. Ла Ennius ши Nevius сѣнт мѣлѣнѣі де форме де ачесте. Іагѣ кѣтѣва црове: „disper coelu genuit“ пентрѣ coelum ш. ч. л. Дар маѣ интересанте ла Ennius сѣнт: famul, debilis шѣл. Лип локѣ де famulus, debilis. Famul vine ши маѣ тѣрзіѣ ла Lucretius.

IV. Кѣзноскѣте сѣнт лип Пластѣ ши Теренџіѣ формеле ачесте. visu-st, pollicitu-st, auditu-st лип локѣ де visus —, pollicitus —, auditus est: ас-сеге лип локѣ де e-cereгem ши алтеде. Ассемпѣеа лип епіграмѣа пентрѣ Пластѣ:

„Postquam morte (mortei — morti —), datu-st Plautus comoedia luget.

„Scena est deserta, dein risus ludu iocusque.“ (Aul. Gell. I, 24 din Varro). Дѣні зѣдегѣнд къ факѣ треавѣ mare, скішварѣ: morte captus; дар Scaliger лип липдрептеазѣ.

V. Ла Varro vine о мѣлѣнѣі де форме веѣлѣ прекъм autumnal лип лок де autumnale ши алтеле, пе каре ле поате афѣла опі чине. Дар ши Varro пе а девелітѣ ла поі кѣратѣ лип опереле че ле аветѣ маѣ липрені. Липдрептеазѣ пе афѣлѣ маѣ мѣлте де ачесте; пентрѣ къ фѣрѣдрептеазѣ сѣл стѣрѣкѣратѣ прин атѣте мѣлні. Ла елѣлѣ дѣнѣ ши алте форме, прекъм susum = e-cs, deosum = жосѣ, — лип латинітате тімпѣлѣі мѣлѣчѣі нѣар: josum = жосѣ; — tot ла Varro пе pisare = a pica = tundere, frangere, — ш. ч. л.

VI. Липсѣши Чічероіе а зѣсїтѣлѣ формеле ачесте лип версѣріле сѣлме, прекъм vedem дин фѣрѣ-

1850.

търеле че аз devenitъ ла пої дін феноменеле азї
Арат градъсе де еллѣ:

„Torvus draco serpsit subter supraque revolvens.“
„Delphinus iacet haud nimio lustratu nitore.“
„Magnu leo et claro collucens lumine cancer“ etc.
дн локъ де torvus, lustratus, magnus мчл. *)

Маї сжнт де ачесте, чїгате дн алте опере
але азї Чичероне, прекъм :

Quaest. Tusc. L. I. Sisyphu versat, дн локъ де
Sisyphus.

„ „ „ volito vivu per ora virum
= vivus.

„ „ L. II. Samnis, spurcus homo, vita illa
dignu locoque.

„ „ L. III. Aeliu sextus, — pro Aelius, —
dignus ш. ч. л.

Аш маї пѣтѣ addъче о мѣлѣме де ачесте; аш
пѣтѣ еспїка мѣлте, че се парѣ ла пої дн контра
аналогїей ромъне, кжд елле сжнт ретънїе са-
кре, прекъм кїнгъ = chinga, каре се наре а
нѣ се ловї, прекъм нїчї се ловеште къ вервѣла
чїнгѣ — днчїнгѣ = cingo, — шї а аррѣта кѣм
Festus не-а редїнѣт шї не вѣтрънѣл вервѣ cин-
go, clingere, тот кѣ ачаестъ днсемпѣчїне, —
de vnde фїреште вїне ам зїсѣ chinga = кїнгъ
ш. ч. л.; аш пѣтѣ трече ла термїнѣчїнїле вервї-
лор, спре а аррѣта кѣ п'аѣ фост totdeazna ашшеа,
прекъм pote = поате, де нешмерате орї дн
локъ де potest (amor extorqueri nou pote, elabi
pote — Publius Syrus in Sententiis — ш. ч. л.);
scrisset, conscrisset, rupsit, intelle-
gere, incipere, incipet, — vi'n, audi'n — vis-ne,
audisne, — dicemu — dicimu etc. М'аш пѣтѣ
днпѣнде ассъпра формѣ вїиторѣлї дн бо, шї а
аррѣта дн вїиторѣла пострѣ, дн форма чеа сїмплѣ
де а препъне шї поїпъне не воїѣ, веї, ва. еле-
мѣнтѣла вїиторѣлї латїнѣ, каре а фост odinioарѣ
пентрѣ кѣте патрѣ кѣнжѣчїчїнїле дн „бо,“ пре-
към сжнт о мѣлѣме де есемїле, де каре с'аѣ ad-
dъс шї дн „Органѣла днмїнѣреї,“ днжѣт кѣ
маї е де лїпѣ съ ле репродѣкѣ. Днсъ лѣврѣла
челлѣ маї интересант ера артїкѣла шї форма де-
кларїнѣчїнїлор, кѣ каре стѣмѣ сїнгѣрї днпре попѣлїї
romani modernї. Тот ашшеа стѣмѣ шї кѣ вїито-

*) Дн Блажѣ ера одатъ шї ла дїректорї шї
ла професорї авѣрѣла кредїнѣцѣ орї маї вїне не-
шїпїнѣцѣ, кѣ Чичероне п'а пѣтѣт фаче нїчї зн верѣѣ
взнѣ! шї кредѣам шї пої не шоарте, кѣ ашшеа
есте.

рѣл дн воїѣ, веї, ва; дар кѣм ам зїсѣ, дѣнѣ че
D. Цїпарїѣ а пѣвїкатѣ тот есемпле де ачелле,
де каре ам кѣллесѣ шї еѣ, спре а демѣстра, кѣ
шї аїчї лїмѣла ромънѣ репродѣче не вѣтрънѣла
тїпѣ ал вервїлор латїнї дн вїиторѣ, сжнт скѣнѣтѣ
де datoria де а маї ворвї деспре ачестѣ пѣнтѣ. —
Кѣ дн периодѣла че се зїче де азрѣ, ал лїмѣвѣ ла-
тїне, дн попѣлѣ аѣ фост зсїгате тот формеле
векї, адекъ фѣрѣ термїнѣчїнїле класїче, шї кѣ
ачесте ла поедїї векї се сокотїеаѣ елеганте, не
мѣртѣрїсеште Чичероне, дн кѣвїнтеле ачесте:
„Quin etiam, quod iam subrusticum videtur,
— olim autem politius, eorum verborum, quo-
rum eadem erant postremae duae literae, quae
sunt in optumus, — postremam literam de-
trahebant, nisi vocalis insequebatur. Ita non
erat ea offensio in versibus, quam nunc fugiunt
poetae novi. Ita enim loquebamur:

„qui est omnibu princeps, non omnibus, et
„vita illa dignu locoque“ non dignus.“

Cic. Orator (нѣ де Oratore.)

Ашшеа дар ла латїнї, де шї термїнѣчїнїле
с'аѣ днкїегатѣ кѣ пѣмеле пентрѣ totdeazna, се
ведѣ дѣмїнатѣ кѣ п'аѣ фост тот ашшеа, чї кѣ дн
попѣлѣ с'аѣ зсїгатѣ челле векї, — subrustica,
шї поедїї шї чѣлалѣцї скрїпторї ш'аѣ лѣат лївер-
татае де а се фолосї де елле, кжд лї се пѣрѣа
кѣ сѣпѣ маї вїне, орї нѣ ле ешїеаѣ верѣврїле, орї
кѣ пѣдїнѣ ле пѣса кѣм се скрїѣ дн лїмѣла оѣѣ-
чїалѣ. Нѣ маї ретънѣе дар нїчї о дндоїеаллѣ, кѣ
сїнгѣрѣ лїмѣла ромънѣ, прекъм дн мѣлте, дн
кѣвїнте, дн форме де вервї, ашшеа шї дн декларї-
нѣчїнї репродѣче тїпѣла орїциналѣ, елементеле фор-
мелор латїне. Дїфѣерїнда ар ѣї, кѣ артїкѣлѣ ла-
тїнѣ а фост дїн is — ea, кжд ал пострѣ есте
ал, дн фїїпѣцѣ тот знѣла кѣ еллѣ, ѣлла = ille,
орї маї вїне векїѣла ole — oloe, кѣм вїне дн
чїгателе лѣцї. Дар шї ille дн фїїпѣцѣ, дн днче-
пѣтѣла сѣѣ. есте тот знѣла кѣ is — ea. Днсъ пої
авемѣ декларїнѣчїнї, фѣкѣте шї кѣ артїкѣлѣ фор-
матѣ дїн is — ea. Авемѣ, знѣла — знѣї — знор,
— каре, кѣрѣї, кѣрор, а кѣттор, а атѣжтор,
— кѣтаре, кѣтѣрѣї, кѣтѣрор, аттаре — атѣ-
рѣї, — атѣтѣрор, (macedo-ромънїї ахтаре: ла пої
акѣтаре —), — мѣлѣцї — мѣлѣтор, ш. ч. л. Vede
орї чїне, кѣ дн формеле ачесте нѣ есте алт чева
декѣт is — ea, дїн еї — еїу(s) еогу(m).

Дар кѣм есте кѣ пѣтїнѣцѣ, ка пѣмаї лїмѣла
ромънѣ съ не репродѣкѣ формеле челле орїци-

наме але лимбеі латине, кѣнд свроріле еі ле-аѣ пердѣтѣ? кѣнд лѣкрѣа се vede дн фаптѣ, нѣ маі авем а днпрева де пѣгіндѣ. Челлѣ че с'а оккѣнатѣ серіосѣ кѣ стѣдїѣ де лимбе, нѣ се шірѣ пѣлатѣ де ассемене евенімінте. Дн фрѣнтеа ачестѣі канѣ, дѣпѣ кѣвпнтеле дн Diodorѣ, ам чїтат алтеле дн Bopp нѣмаі дн лимба цѣрманѣ. Акѣмѣ ле tradѣкѣ дн ромѣна: кѣчї токмаі аїчї ле есте локѣл. Елле сѣпѣ ашшеа: „De днсемнатѣ есте днтр'аддѣвѣрѣ, кѣ знеле лимбе, че маі вітеазѣ дн гѣра попѣліор, аѣ рецїнѣтѣ п'аїчї п'акколо форме дн лѣтеа прїmare (Urwelt), не каре (форме), маі пѣлте сврорї але лор маі векі (?) ле-аѣ пердѣт де мїі де апї.“ — Лимба ромѣнѣ есте зна дн ачелле лимбе, де каре ворѣште Bopp; дар елѣ нѣ кѣппоаште ле лимба ромѣнѣ: кѣчї фѣрѣ дндоїеаллѣ ї-ар фї дат шї елѣ ачестѣ аттестатѣ. Векітеа сврорї-лор, че аѣ пердѣт формеле челле векі, о дндел-леде Bopp дн пѣнтѣл кѣлѣтѣреї: кѣчї алмїнте нѣ се потѣ нѣмї векі, лимбеле, че аѣ пердѣт фор-меле челле векі.

Нодѣл лѣї Gopdїѣ есте, кѣ лимбеле romane аппѣсене, аѣ артїкѣлѣа дїнаїнте. Кѣм с'а днѣм-платѣ ачѣаста? Ассѣпра пѣнтѣлѣї ачѣстѣїа ме воїѣ маі днѣтѣрна алѣдѣатѣ. Акѣм днсемнезѣ нѣмаї ме свѣртѣ, кѣ с'а пѣтѣт днѣмшпа, кѣм с'а дн-ѣмшплатѣ шї дн алте лимбе. Лимбеле цѣрмано-скандїнавїче (danїка — норвеїїка —) аѣ артїкѣлѣа ла зрѣмѣ: Konung = Kōnig, — шї Ronungen = der Kōnig, — кѣнд челлелалте лимбе цѣрмане, прорпїе цѣрмане, аѣ артїкѣлѣа днпайнте. Кїар шї дн лимба цѣрманѣ се поате пѣне артїкѣлѣа дн зрѣмѣ: почїѣ адекѣ зїче: Karї'n, — Friedrich-en, кѣнд аппої п шї en есте дн локѣл лѣї dem пѣѣ днпайнте де ачѣсте нѣме. Чїне нѣ штїе, кѣ лим-беле: еврейаскѣ, аравікѣ, сїріанѣ шї калдаїкѣ сѣнт сврорї? Шї кѣ тоате ачѣсте челле доаѣ дн-тѣїѣ аѣ артїкѣлѣа днпайнте, — ачѣсте доаѣ дн зрѣмѣ аѣ артїкѣлѣа днппої де нѣме. Аппої нїчї поаѣ нѣ есте стрїнѣ артїкѣлѣа днпайнте де нѣме. Маї днѣтѣїѣ нѣмеле прорпїї де оаменї, знеле сѣнт ла каре пѣнем артїкѣлѣа totdeзна днпайнте, прѣкѣм: Nїколае, Павел, Іоан. Зїчѣмѣ totdeзна алѣї Nї-колае, лѣї Nїколае. алѣї Павелѣ, лѣї Павелѣ ш. ч. л. Алтеле сѣнт, кѣрора пѣтемѣ нѣне артї-кѣлѣа днпайнте орї днппої дѣпѣ плакѣ: прѣкѣм Петрѣ, пѣтемѣ зїче алѣї Петрѣ, лѣї Петрѣ, орї а Петрѣлѣї, Петрѣлѣї ш. ч. л. Ърѣмѣ де артї-кѣлѣа днпайнте се vede шї дн ачѣсте: челл-ал-алѣтѣ = челлалалѣтѣ, — ал-алѣтѣ-їерї, дн-лѣ-ѣнтрѣ —

дн-л-онтрѣ. Дн ал-алѣтѣ-їерї, се наре а фї кїарѣ датївѣл італїанѣ = al; еар дн-лѣ (дн-лѣ-ѣнтрѣ) се наре а фї nel = nello італїанѣ. Adдѣвѣратѣ ачѣсте, кѣтрѣ пѣлдїтеа челлорлалте дїсарѣ; днѣѣ дн пѣнтѣл де фаѣѣ арратѣ челлѣ пѣдїнѣ кѣ с'аѣ пѣтѣт нѣне шї днпайнте.

Спре а маї днѣтѣрї тема: „кѣ лимба латїнѣ шї-аѣ авѣт артїкѣлѣа сѣѣ дн пронѣмеле демѣстратївѣ,“ орї маї аддѣвѣратѣ, кѣ а авѣт ер-тїкѣлѣ, дн каре с'а десволтатѣ артїкѣлѣа демѣ-стратївѣ, сѣѣ дакѣ-дї маї плаче — че се vede а фї шї маї аддѣвѣратѣ: кѣ лимба латїнѣ а авѣт ар-тїкѣлѣ каре ісолатѣ есте асѣзїї нѣмаї ка пронѣме демѣстратївѣ — is — ea —: продѣ-чѣмѣ ачї доаѣ деклїнѣчїїї змѣрїче, дѣпѣ кѣм ле а ашшезатѣ Groteland дн табелеле еѣгѣвї-нїче орї ігѣвїнїче, скрїсе дн ачѣастѣ лимбѣ. Ъмѣрїї сѣнт дїнтрѣ чѣї маї векі попѣлї аї Латїс-лѣї; маї вѣтрѣнї декѣт латїнїї. Еї аѣ доаѣ форме де пронѣме демѣстратївѣ: e gur шї esur, каре днѣѣ дн фїїндѣ сѣнт tot зна шї репродѣкѣ нѣмаї амѣстѣкѣлѣ лїтерелор г шї s. Ної пѣнемѣ днпайнте деклїнѣчїїїнеа ачѣстор пронѣме, шї аппої а нѣмелор лѣпѣ.

Сїнгѣрал.

Бѣрѣ.

| | Пронѣмеле. | Нѣмеле. |
|--------|-------------------|-----------|
| N. | erur — esur | tot-ur |
| G. | erer — eser | tot-er |
| D. | ere — ese | tot-e |
| Locat. | ero(me) — eso(me) | tot-o(me) |
| Acc. | ero(m) — eso(m) | tot-o(m) |
| Abl. | eru — esu | tot-u |

Мѣлторалѣ орї Плѣзралѣ.

| | | |
|----------|------------------------|----------|
| N. | eror — esor | tot-or |
| G. | ero(m) — eso(m) | tot-o(m) |
| D. | ка ценїтївѣл сїнгѣралѣ | |
| Acc. | eros — esos | tot-os |
| Abl. | erir — esir | tot-ir |
| Instrum. | ero(f) — eso(f) | toto(f) |

Вокатївѣл ка nominatївѣл.

Фѣмеїнѣ.

| | Пронѣмеле. | Нѣмеле. |
|--------|-------------------|-----------|
| N. | era — esa | tot-a |
| G. | erar — esar | tot-ar |
| D. | ere — ese | tot-e |
| Locat. | era(me) — esa(me) | tot-a(me) |
| Acc. | era(m) — esa(m) | tot-a(m) |
| Abl. | era — esa | tot-a. |

Мѣлторалѣ орї Пѣлралѣ.

| | | |
|----------|--------------------------|------------|
| N. | erar — esar | tot-ar |
| G. | eraru(m) — esaru(m) | tot-ar(u)m |
| D. | ка ценїтївѣл сїнгрѣралѣ. | |
| Acc. | eras — esas | tot-as |
| Abl. | erer — eser | tot-er |
| Instrum. | era(f) — esa(f) | tot-a(f). |

Вокативѣл ка номїнатївѣл.

Невтрѣ дѣл ѣсьмѣ.

Лїтереле че сѣнт пѣсе дѣн парентес се ласѣ де мѣлте орї аффарѣ, ка „s“ шї „m“ латїне. Дѣн деклїнѣчїзнеа ачестеї лїмѣе, тот латїне, адекѣ тот дїн Латїѣ, се vede еарѣшї лїмїнатѣ зп арїкѣл ла зрмѣ, каре нѣ есте алт чева декѣт пропѣтеле демѣстратївѣ, че се vede маї десволтатѣ. Ашшеа дар ѣсѣл арїкѣлѣзї ла зрмѣ нѣтелор есте патѣралѣ ал лїмѣелор Латїѣзї. Дїсептїмѣ дїкѣ, кѣ форма нѣтелор латїне, каре дѣнаїте de термїнѣчїзнї маї прїїтескѣ зп „r“ прекѣм: flos — floris, tempus — temporis, mus — muris ш. ч. л., есте формѣ змѣрїкѣ, шї одїноарѣ а фост: flos, tempus, mur ш. ч. л. Латїнї чеї векї скїмѣѣ addeseorї не „r“ кѣ „s“ прекѣм не спїне Varro (дѣн картеа а VI. d. ling. lat.) шї зїчеѣѣ: foedusum — plurima, дѣн локѣ de foederum — plurima ш. ч. л. Де ачееа ам шї зїсѣ кѣ пронзтеле змѣрїче erur шї esur, сѣнт дѣн фїїндѣ нѣмаї зпѣл шї репродѣк амместекѣ лїтерелор „r“ шї „s.“ Dїн алатївѣл сїнгрѣралѣ змѣрїкѣ, с’ар пѣреѣ еар, кѣ ачееа е форма орїциналѣ а нѣтелор недеклїнате, адекѣ дѣн „n“ = totu, ла каре апої нѣїнд пронзтеле се фаче totu-erur шї прескѣртат = totur — totus.

Кѣ ачееаста лѣкрѣл челѣл маї прїнчепалѣ де спре орїцинеа лїмѣеї ромѣне есте термїнатѣ. Формеле лїмѣеї поастре се дѣфѣдїмеѣзѣ ка форме антїче, патѣрале але пѣтѣнтѣлѣ латїнѣ, шї лїмѣеї поастре, еї сїнгрѣ, дѣ ретѣне лѣзда, кѣ шї-а реїндекатѣ сїнгрѣ дренѣтрїле салле де о лїмѣѣ їталїкѣ маї векїе декѣт сѣрорїе шї декѣт дїсашї латїна, — дѣн дѣделлесеѣ че се vede дѣн челле zїсе, — шї кѣ реварсѣ шї песте латїна о лѣшїнѣ че нѣ адїтента нїменї. Чїкѣнїтѣрелор, кѣ каре не аттакѣ зпїї алїїї, шї каре сѣнт спѣтѣ не лѣнѣгѣ ачесте аддевѣзѣрї, сѣ опїзнетѣ о фрзїте сеїнїѣ, непѣсьтоаре.

Бїтасемѣ сѣл дїсептїеѣ, кѣ шї пої аветѣ зрме де деклїнѣчїзнеа змѣрїкѣ, дѣн тѣтѣ-рор — амѣндѣ-рор.

Стѣдїїле ачесте вор зрмѣ шї маї департе. Тема: „кѣ не лѣнѣгѣ лїмѣе латїнѣ класїкѣ попѣлѣл ворѣїеѣ алтѣ“ се ва десволта дѣнаїте; дар маї амѣ лїнѣсѣ де оаре-каре стѣдїѣ дѣн лїмѣеле їталїче нѣ лїтераре чї попѣларе. Пѣлѣ аттѣнчїї вом апїзѣка дѣнаїте кѣ прїнчепїї лїмѣеї.

I. Maior . . .

КОРЕСПОНДИЦЪ ДИТРЕ КРИШИЪРІ ДИН БЪГАРИѦ ДАН 25. СЕПТЕМВРИЕ 1850.

Дѣн скѣдереѣ, че ам сїмѣдїт, а газетелор ромѣне, нѣ поате фї кѣ мїраре, кѣ шї челе маї їнтересанте чїркѣтсѣзѣрї аѣ трекѣт некѣноскѣте пѣ-вїкѣлѣзї четїторїѣ. Сѣзскрїсѣл дїн кѣдет кѣрат а адѣче ла кѣпошїтїндѣ зпеле обїекте де конворѣїре дїтре ромѣнїї крїшїенї, роѣгѣ не опората редакцїїне а фаче лок дїтре алте кореспондїнѣе шї ачестеї. — Кѣткѣ дїнѣтѣл Крїшїѣлї кѣ Банатѣл тїмїшеанѣ, аѣ формат одїноарѣ статѣї изолат. сѣнт ал сѣѣ дѣче тѣртѣрїсеште нїографѣл С. Герардѣ епїскопѣлѣ дїн Чїнадѣ, деспре дѣчеле Ахтѣмѣ сѣѣ Акїмѣ, кѣ каре с’ѣѣ лѣнтат С. Стефан дѣнтѣлѣ реѣе ал Бѣгарїеї, естеа сѣрїїнд: „serviebat namque eidem viro (Achtum) terra a fluvio chrysius, qui a partibus transilvanis fluit usque in Budin (Vidin).“ Кѣткѣ ачест Ахтѣмѣ аѣ фост дѣче ромѣнїлор нѣ есте дѣноѣалѣ; ромѣнїлор дарѣ крїшїенї не темѣїла констїтѣцїїеї їмперїале, лї с’ѣѣ нѣтѣт да кѣ тот дренѣтѣл доѣе черкѣрї де адїнїстрѣчїїне нацїоналѣ, зпѣл дѣн кастелѣл Бейш шї алтѣла ла Бѣвїнї, сѣнт дѣнпѣрїдїте дѣн кѣте патрѣ сѣвѣчеркѣрї сѣѣ процесѣрї. Ла черкѣл Бейшѣеанѣ кѣ тїглѣ де прецїде ал комїтатѣлї аѣ сѣгѣт ре-нѣмїтѣл ѣрѣват Теодор Сербѣ, кѣноскѣт не карїера постѣрїлор, че аѣ нѣртат, дѣнтѣлѣ ка нотарїѣ шї жѣде прїмарїѣ ал четѣїїеї Арѣдѣлїї, дѣнѣ ачееа ка секретарїѣ мїнїстерїал ал фїнанцїеї, шї де зпа шї репрезентанте ла дїера Бѣгарїеї дїн зрмѣ, дѣнѣ зелѣл сѣѣ кѣтрѣ нацїїне органїсѣ сѣвалтерпеле постѣрї але канчеларїеї, чї шї челелалте лѣї сѣв-ордїнате кѣ ѣрѣвѣдїї кѣвалїїкадїї ромѣнїї. Фаптеле лѣздатѣлїѣ ѣрѣват ромѣн пѣлѣ ачї кѣноскѣте а промїїт чеѣ маї тѣре гарантїе, кѣткѣ кѣ профѣнда сеѣ дѣделецїїндѣ шї кѣ непѣтѣтѣл сѣѣ карактер патриотїк ва дѣнепїнї тоатѣ актївїтатеѣ шї де ачї нїаїте а постѣлѣлїї поѣ, ла каре аѣ трекѣт ка пре-цїде ал трїѣзпалѣлїї де лѣдїї ла Лѣгош дѣн Банатѣл тїмїшїан, спре вїнеле де комѣн. Не кѣт ѣра

ачестеа ашезърї пентрѣ ромънї възкърътоаре, пе атѣта не дптрїстѣм възвнд поза статѣѣ de ад- министрѣйзие дп Бгарїа, дѣпъ каре комїсарїатѣа дїстрїктѣа Беїзшеан се vede а фї штерс, ашезъл- dsee доаѣ спанатѣрї пентрѣ комїтатѣа Бїхарїеї, зїа ла Доврїдїн, алѣа ла Орадїа маре. Оаре дрептѣрїле ромънїлор респектасе-вор дѣпъ про- порѣйзнеа дпшопзлѣйзнеї, кареа е маї пѣмаї дїп ромънї крїшїенї, ла ачест дїп зрѣтѣ спанат, ка съ айѣ спан саѣ комїте ромън, саѣ че е маї пѣдїп о секдїе пентрѣ офїціалї ромънї,—трїстѣ преведере.

Де интереса націонал се цїне а кѣпоаште маї кѣ адїнеса карактерѣа маї въртос аа челор вър- задї, карїї кѣпрїмд офїції де стат, авънд о маре дпкзрѣере асѣпра чїркѣстѣрїлор прекѣтпнїтїоре ла соарта комѣпъ, маї алес дп статѣа констїтѣ- цїонал. Історїа векїе, кѣт шї чеа речентѣ, пѣ- страеазъ челе маї тѣлте есемпле арѣтѣтоаре, кѣткѣ стрѣтѣтѣрїле дп сѣера полїтїчеї аѣ депїнс тотдеазна дела знеде азторїтѣдїї спечїале; кѣ пентрѣ пої ромънї п'аѣ есїстат шкоалъ ордїнарїе спре фортареа каначїтѣдїлор, пе авънд лїверѣа есер- чїчїї аа лїмѣеї ш. а. Епоха презентѣ маї тѣлт де кѣт орї кѣнд пе волдеште спре вѣлѣстѣмареа трекѣтѣлї, престе каре пѣмаї кѣ ваї шї кѣ апар ам пѣшїт; тѣлѣтїтѣ вързадїлор ачелора, карїї аѣ спрїжїнїт нацїїзнеа де тотала перїре дп декзр- сѣа вїенїтѣлї трекѣт, че саѣ десвѣлїт престе ро- мънї зпгаро-трансїлванї кѣ о фѣрїе фѣрѣ есемпѣл; чї але їстор мерїте, кѣт шї але челор рѣтѣчїдїї де мерїте, а ле жѣдека фѣрѣ пѣртїнїре, шї фѣрѣ зрѣ пѣ е лѣкрѣ презентѣлї, ачеа дпсѣ кондѣрере п'о почїѣ сѣгрѣша, че о тестїфїкѣ каламїтатеа де ко- тѣп, кѣткѣ авет пѣдїнї вързадїї вѣалїфїкадїї ла постѣрї пѣвлїче, дпделег пре чеї че сѣпт кѣ сѣ- флет, кѣ їнїтѣ ромънї, кѣчї чеї врескѣдїї пе ла вѣкѣтѣрїїле маїарїлор арїстокрадїї, пѣтме пѣмаї де ромън, еар пѣ шї їнїтѣ поартѣ, чї шї пе кѣдїї дї авет пѣдїп се патрочїнеазѣ. Кѣлна пѣ вїне дп- трѣ атѣта дела гѣвернїѣ, кѣт дела дпшїї ачеїа ромънї, карїї пѣшїї дпплїнеск дрегѣторїа дѣпъ ваза че аѣ. Егоїстѣа шї интереса прїват, кѣт шї їnvїdїа шї неїгова педантерїе сѣпт релеле челе че еторк тѣдѣва дїп їnїma націоналѣ, кѣ атѣта маї перїколоасе, кѣ кѣт попорѣа рѣмас дп шїтїнде, дар маї пѣдїп се шїтї апѣра де ачестеа реле.

Се зїче престе тот, кѣткѣ десвїпѣреї вїсерї- ченїтї дптре ромънїї зпгаро-трансїлванї се дпсѣ- шеште чеа маї маре педекѣ а консолїдѣреї. Ачеа де аѣ фост, де п'аѣ фост, пентрѣ трекѣт пѣ черче-

тезѣ, акѣт дпсѣ їпстеса пѣ стѣ; поза ашезѣтѣлїт дппѣрѣтеск де гѣвернаре, пе темейл дрептѣрїлор де асеменеа фѣндат, аѣ дескїс калеа пропѣшїреї дпашїте ла тоате попоареле асеменеа, фѣрѣ нїчї, нїчї зп респект спечїал релїціос саѣ полїтїк, сѣера вїсерїчеї е демаркага де кѣтрѣ а полїтїчеї, ачеа аре а фї десїнату спре че е, адекѣ шкоала кон- вїндереї лїбере. Фолосѣрїле дарѣ полїтїче пѣмаї пе темейл конвїндереї коншїтїндеї челеї лїбере се пої лега кѣ вїсерїка. Ын върват де фрѣнте ал лїтератѣреї поастре зїсе вѣлѣстемѣ асѣпра челеї че ва се маї грѣаскѣ деспре зпїреа саѣ пѣвнїреа ромънїлер, се дпделеде чеа вїсерїчеаскѣ, шї аѣ авѣт дрепт дп чїркѣстѣрїле де не атѣчїт, кѣчї пѣ е маї перїкѣлос шї маї неферїчїт лѣкрѣ, де кѣт а кондїціона конлѣкрареа шї во.дпделедереа а знеї нацїїзне кѣ негочїандїї релїдїонаре спре зп скоп, кѣ каре нїчї о вѣтѣмаре а конвїндереї де коншїтїндѣ пѣ е легатѣ. Дпнїрекереа вїсерїчеа- скѣ е фантѣ їсторїкѣ, чеа че пѣ се поате їgnore, а поастрѣ кѣлпѣ пѣ есте, кѣ сѣптем дппѣрѣкїенїї, пентрѣ ачеа нїчї о кѣзсѣ де а пе зрѣ зпїї кѣ алдїї пѣ есте, спїрїтѣа пропѣшїреї дп шїтїнде ва кѣ- рѣдїї шї ачеастѣ кале спїноасѣ. *)

*) Те їкредїнїцѣм Домнїале кѣ афарѣ де зпїї псездо-апостоалї пѣ се маї афлѣ їнтелїдїнїте ромън, каре се пѣ дпделеагѣ претензїзнеа че о аче се- колѣа де фацѣ дела фїекаре ромън адѣпат пѣлѣ шї кѣ чеа маї медїокрѣ кѣлѣтѣрѣ, шї кѣткѣ фїе- каре се рѣшїнеазѣ де асеменеа пашї зрїдїї де кѣтрѣ пїскарї мерденарїї, дп тїмп че конесїсїзнеа Сїлезїеї кѣ тѣлт маї хетероѣене се дпфрѣдїре, дп тїмп че пѣсторїї католическїї дпшї сѣърѣтѣ канѣа де а афла модѣл дпфрѣдїреї маї апрѣпѣ кѣ релїдїїзнеа ориенталѣ, дптрѣ зпї тїмп каре пе пѣне сеамѣ пе тотѣ бра пентрѣ пропѣшїреа дп кѣл- тѣрѣ, дптемеїареа ашезѣтїнтелор неапѣрат пѣче- сарїе, шї дппрѣтѣтѣа ажторїѣ спре реалїзареа ачестора; асѣелїѣ де їнїтїчїї а нацїїзнеї шї а леѣеї лїї Хрїстос, кареа прїп прїчїнїїлї драгосгѣї крѣ- штїненшїтї не дпдатореазѣ а їзѣї пѣ пѣмаї пе фр- адїї поштрїї шї сѣпїеле постѣрї. чї сїлїт пѣтеле де апрѣпелїї шї пе фїекаре стрѣн, сѣпт демпї де тотѣ зрїсїїреа шї комїсерѣчїзнеа пентрѣ кѣ лѣ- крѣ кѣ скоп де а дерѣпѣна начеа шї дпвоїреа дптре фрадїї; подѣа гордїкѣ ал неферїчїтѣлїї тре- кѣт. Іарѣ знеде дптѣшїлѣрї спедїале, кѣрсе маї тѣлт дїп егоїст саѣ їтерес матонїкѣ, дїсерѣї ка фѣтѣа дп дптїнса атмосфѣре а оїнїїзнеї пѣвлїче, кареа вреа ачеа, че гѣвернїа дорепїте шї нацїї- неї дї асїгѣрѣ есїстїнѣа ферїчїреї венїтїоре, адекѣ начеа, зїна дпделедере шї дптрѣшїга конлѣкраре- ла едїфїчїїа че сѣ пѣлѣцѣ пе фѣндатентѣа гаран-

Нъ пѣмаі саѣ ворѣит, чи ші консалтѣрї с'аѣ дїнѣт пентрѣ еманципареа вісерїчеї ромѣнілор де съвт сѣрїї, ші тѣкар кѣ ачест постѣлат е дїктат де дрептѣа фіреск, конфѣнтзїреї еї дусѣ сънт мѣлте недечї оясе, челе че еарѣ пѣмаї тімпѣа пропѣшїреї ле ва дїлтѣра; ачеа рѣтѣчїре е котѣпѣ, кѣ реформеле тогдѣазна ле ам апѣка де вѣрѣ, кѣнд ачелеа кѣ мѣлт маї ферїчітоаре ар фї сѣ ле лѣзм маї де жос, кѣрѣдїнд дїтѣѣ авѣсѣрїле челе маї де апроане.

Стрїгонѣа шї Карловіцѣа с'аѣ фѣѣт пентрѣ ромѣнї доаѣ пѣнтѣрї де атакѣ ла орї че конвоїре, корелѣчїѣнеа дусѣ кѣтрѣ ачестеа доаѣ локѣрї, се дїделеле а респектївелор вісерїчі ромѣне, нѣ е асемеенеа. Ачеа штїм кѣ тоцїї, кѣткѣ дї трактamentѣа зпїреї кѣ вісерїка Ромеї, афарѣ де челе патрѣ пѣнтѣрї dogmatiche, нїчі тѣкар о ютѣ нѣ с'аѣ адаос спре стрѣмѣтареа формей хїерархїче, че аѣ авѣт вісерїка оріенталѣ; кѣ мѣлт маї пѣдїн спре стрѣмѣтареа рїтѣлї саѣ а dїcїplıney. Патриархїї Ромеї нѣ пѣмаї кѣ п'аѣ черѣт асемеенеа стрѣмѣтаре, че дїкѣ прїн рескрїсе солене аѣ dat деплїнѣ гарандіе ла тоате естеа. Інфлѣнцѣа Стрїгонѣаї дїкѣ нѣ е алта де кѣт чеа че вїне дїн патѣра лѣкрѣлї, кѣчї вісерїка ка содїѣтате органїкѣ дела дїчелѣт аѣ авѣт градѣрї хїерархїче. Архїепїскопїа дїн Ізстїніана прїма, ка сказнѣ де ексархѣ авеа їврдїкѣчїѣнеа престе тоате мїтрополїїле шї епїскопїїле дакїене. Епїскопїїле де рїтѣа греко-рѣсѣрїтеан дїн Ънгарїа лѣнг тімп аѣ атѣрнат дела архїепїскопїї Кїовеї, шї прїн зѣтаре дела патриархѣа Константїнополїтан. Архїепїскопѣа Стрїгонѣаї кѣ тіглѣ де ексарх саѣ прїмате, шї ка делегат ал понтїфїчелї роман аѣ авѣт сѣпраїнспектїѣне престе чеймалдї мїтрополїдї шї епїскопїї дїн цѣрїле ворѣней Ънгарїей; дусѣ ел кѣ ачестѣ сѣпра-їнспектїѣне, дрептѣрїлор вісерїчеї зпїте а ромѣнілор нїтїка п'аѣ пѣтѣт преждѣка саѣ а стрїка, фїїнд еа лїверѣ а апела ла сказнѣа Ромеї, кѣ атѣта маї пѣдїн ваза мїтрополїей дела Блажѣ аѣ пѣтѣт сѣ о калче, лѣзнд афарѣ дїпостареа їесѣтѣлї канонїст, кѣтм се зїче де контролор лѣнгѣ сказнѣа епїскопеск дїн Блажѣ. Апої се штї, кѣ вїкарїѣа Цопа маї дїтѣѣ черкѣ рефѣдїѣ ла Стрїгон асѣпра епїскопѣлї де атѣнчї, дака шї ачестеа дїтрѣ асемеенеа черте кѣ клерѣ с'аѣ спрїжїнїт дї Стрїгон, нѣ е кѣлпа Стрїгонѣаї, пентрѣ кѣшї аѣ лѣат маї

tїteї egalїтѣдїї де кѣтрѣ dїnastїe. Prudentiorї cedamus; stultiorї remїtamus. Ped.

mare инфлѣнцѣ, де кѣт їар да дрептѣрїле гарандіе. Ачестеа нѣ дїн ачеа конвїнцере ле дїсептїлїт, ка кѣтм вісерїка зпїтѣ ромѣнѣ п'ар пѣтѣ авѣ мїтрополїт шї архїепїскоп неатѣрѣѣторїѣ дела алтѣа, де кѣт дела патриархѣа Ромеї, прекѣт кѣте шї маї кѣте вісерїчї націонале зпїте кѣ вісерїка Ромеї, сънт дї dependїндѣ неїжлочїтѣ, чи пентрѣ їнтересѣа адеѣврѣлї їсторїк шї а вѣнеї ко'нделеѣерї. Дрептѣа адеѣерей де епїскопїї, прїн вотѣрїле клерѣлї е чел маї есенціал. Кѣткѣ ачест дрепт нѣ пѣмаї кѣ п'аѣ фост амерїндат дела Стрїгон, чи кѣнд дїн прївїнцѣ полїтїче ера апроане сѣ фїе кѣлкат, дїсѣнїї Стрїгонѣа л'аѣ апѣрат. Крештереа шї дївѣдѣареа клерѣлї тѣлѣр depende пѣмаї шї пѣмаї дела епїскопїї; ачештеа се алег тогдѣазна дїн сїнѣа націїней. Ачестеа шї алте атѣсѣрѣндѣлѣ кѣ инфлѣнцѣа, кѣреа о есѣрчеазѣ Карловіцѣа асѣпра вісерїчеї нешїте ромѣне, се поате ведѣ дї че контраст стѣ корелѣчїѣнеа ачестеа де ачееа.

Обїектеле конѣврїрей не аїчї маї їнтересанте сънт реорганїсареа дїмнїсїлї Бейшеан кѣ опт класе, фїреште кѣ лїмба націоналѣ а стѣдїлор. Се ворѣеште кѣткѣ ла академїа штїїнцелор дїн Орѣдеа mare ва фї шї зп професор пентрѣ лїтературѣа ромѣнѣ. Тоате вїне, пѣмаї де с'ар дї-фїїнда. Консїліарїѣ де шкоале лѣнгѣ комїсарїѣа мїнїстерїал е D-нѣа канонїкѣ Сѣлѣжанѣ, еар їнспекторѣа шкоалелор ромѣне пентрѣ гр. пѣзн. е D-нѣа Іоанескѣ.

PROTOSOLULU*)

lucrãriloru la alegerea Archi-Pãstorului pentru Diocesea Romanã unitã a Fãgãrașului in Transilvania la 18/30. Sept. 1850.

Дѣпѣ че Eminençia Sa Nșчїѣа Апостолїк, кѣ датѣ дїн 23. Маїѣ а. к., а дїкѣзпоштїндат пре Венерабїлѣа Канїтѣа а Вісерїчїї Катедрале дїн Блажїѣ деспре прїмїреа ресїрнаціїней фостѣлї дї Дїечеса Фѣлѣгѣрашѣлї Епїскоп М. С. пре лѣмїнатѣа шї пре сѣдїтѣа Домнѣ Іоанне Lemeny de eadem de

*) Ачест протокол аѣтентїк трїмїс спре пѣ-вїкарїе дї фїїле нѣстрѣ де зп вѣрѣат демнѣ де тѣтѣ стїма а респектївей дїечесе, спѣрѣтм, кѣ ва мѣлѣзшї аштїентареа тѣтѣрор, карїї дореск а се дїкѣзпоштїнда деспре спїрїтѣа превалент а нѣмїтѣї дїечезе. — Ної дї пѣвїлїкѣтм, дїтоѣтма кѣтм нї с'аѣ трїмїс, дї дїверсе лїмѣ акѣтм одатѣ. Ped.

кѣтръ преасвѣтѣла Пѣринте Патриарха Рومهї
дн зрѣтореле:

Venerabile Capitulum! Hisce meis Litteris festino Venerabile Capitulum Cathedralis Ecclesiae Fogarasiensis certiore facere, sanctissimum Patrem dignatum fuisse resignationem admittere Dioecesis Fogarasiensis quam R-ssimus Dominus Lemeny libere emiserat.

Cum itaque memoratus D. Eppus nullam amplius in illam Dioecesim jurisdictionem valeat exercere, pertinebit ad istud Venerabile Capitulum Cathedrale curare, ut eiusdem Dioecesis administrationi per electionem Vicarii Capitularis sit consultum. Cum praeclarum vestrae animae dotes atque virtutes mihi sint perspectae, non dubito, quin curaturi sitis ut electio in eum cadat, qui par sit tanto munere fungi, et istorum fidelium saluti apprime consulere.

Praecor Ven. istud Capitulum, ut mihi suo tempore indicari velit, quinam fuerit in Vicarium Capitularem electus, atque interim sinceris observantiae sensibus permaneo.

Viennae, die 23. Maji 1850.

Obsequentiſsimus

X. M. Archiepiscopus Carthag. N. ap.

Маѣстратеа Са Чесарео Реѣиа с'а дндзрат а дегермина ва адецереа епископѣлѣ греко-католик дин Блажѣс сѣ се факѣ дѣпѣ датина пѣлѣ акѣм депринсѣ; ши дн зрѣта ачестѣа Екселендіа Са Домпѣла Гѣвернатор чѣвѣа ши милитарѣс дин Трансилванѣа Ludovicu Baronne de Wohlgemuth а фѣкѣт ачестѣа вѣносѣкѣтѣ венеравѣлѣлѣ Капитѣла а Бисеричѣї Катедраде дин Блажѣс прин дегретѣа сѣѣ дин 26. Ізліѣ анѣлѣлѣ вѣргѣторѣс Nr. precidia. 610. 614. 15,360 C. M. G. кареле сѣлѣ ама:

Se. f. f. Majestät haben mit a. h. Entschließung vom 11. I. M. die Wahl des Domherrn-Kantors Constantin Alutan zum Capitular-Vikar zur a. h. Kenntniß zu nehmen geruht.

Hievon setze ich das hochwürdigste g. f. Domkapitel in Folge h. Erlasses des k. k. Ministeriums des Innern vom 17. d. M. 3. 3845 mit dem ferneren Bedeuten in Kenntniß, daß hohem Orts beschloffen wurde, damit die Wahl zur Besetzung des g. f. Bisthums ehestens vorgenommen werde.

Dafür wird nach dem Wortlaute des Unionsdekretes vom 3. 1701 der gesammte g. f. Diöcesan-Clerus Abgeordnete zu einer in Blasendorf abzuhaltenden Synode auf die bisher übliche Weise zu wählen und zu entsenden

haben, denen das Recht zusteht, zur Besetzung des erledigten Bisthums drei Kandidaten, ohne hiebei auf die Landesfinder beschränkt zu sein, zu wählen und behufs der Ernennung allerh. Sr. Majestät in Vorschlag zu bringen.

Der obersten Landesbehörde kommt es zu, den Tag für die abzuhaltende Synode festzustellen, und zum Beisein bei der Wahlverhandlung zwei Regierungskommissäre zu bestimmen.

Seitens des Herrn Fürsten Primas von Ungarn wird in Folge gleichzeitiger Aufforderung des h. Ministeriums zu dem Wahlakte ein Bischof abgeordnet werden.

Diesem zu Folge ersuche ich das hochwürdigste g. f. Domkapitel unverweilt einzuleiten, damit schon dormalen von der Diöcesangeistlichkeit zur Wahl der Abgeordneten für die gedachte Synode in der bisher üblich gewesenen Anzahl und Weise geschritten werde.

Das diesfalls Verfügte wolle das hochwürdigste g. f. Domkapitel baldmöglichst zu meiner Kenntniß bringen. Mit Rücksicht auf den zur Wahl der Synodalmitglieder erforderlichen Zeitraum wolle das hochwürdigste g. f. Domkapitel bald nach Erhalt des gegenwärtigen Erlasses den für Abhaltung der Synode selbst zu bestimmenden Tag mir beantragen. Hierüber werde ich solchen feststellen, und nebst Benennung der Regierungskommissäre dem hochwürdigsten g. f. Domkapitel bei Zeiten bekannt geben.

Hermannstadt, am 26. Juli 1850.

Wohlgemuth, m. p.

F. M. L.

Іарѣ ла арѣтареа венер. капитѣла нѣ датѣ дин 26. Ізліе а. в. Nr. 794 кѣтрѣ Екс. Ga D. Гѣвернатор датѣ, а кѣреїа кѣпринс есте зрѣторѣл:

Excellentissime Domine Gubernator! Gratosam Excellentiae Vestrae de 26. Julii a. c. Nr. 614 praesid. 15360 Guberniali, signatam, circa electionem ad restaurationem vacantis nostrae sedis episcopalis quantotius suscipiendam ad hocce Capitulum factam provocationem grati arripimus — unde

Terminum, quo quisque Archidiaconus suae Eparchiae Synodum praeligendo deputato Eparchiae, Votum omnium ad electionem Cleri Blasii instituendam laturo, nec non pro parte Archidiaconi cuiusvis adiungendo unico Notario, aequo libero voto gavisuro, iuxta antiqua scilicet nostra iura et consuetudines celebrarit, pro 16. Sept. a. c. — illum vero, pro quo taliter praeparati ad electionem Episcopi Blasii coadunentur, diem 30. Sept. a. c. praefiximus.

Quod Excell. Vestrae erga praeveneratos ordines pro rati habitione, dum humillime significamus,

una notum facere sustinemus; eam apud nos etiam Altissimis Ordinationibus communitam viguisse huc dum praxim et consuetudinem ut, C. R. Comisariis et Clero ad Synodum convocato, necessaria victualia e Curia Episcopali subpeditarentur, quod e ratione Charistiae dominantis, tum fere omnium e Clero saevae temporibus praeteritis depredationis, num quoque e proventibus vaccantis Domini Episcopalis disponsi humillime oramus. — in prof. etc.

Ачеиаши Ексел. Са prin лналта ordinъизне din ⁸/₂₇. Август а. к. Nr. prezid. 691 C. M. G. пре-
 фице зюа адзърлор епархиае лн тоатъ diezeza пе ⁴/₁₆. Септемврие, iarъ а адзърлї diechezane пе ¹⁸/₃₀. Септ. а. к., care decret снъ ашеа:

Ueber den Antrag vom 6. I. M. Z. 794 genehmige ich die Bestimmung des 16. I. M. für die Abhaltung der Eparchial-Synoden und finde für die Vornahme der Wahl-Synode in Blasendorf den 13. des I. M. September fest zu setzen: Zwei Regierungskommissäre werde ich nach der höchsten Orts zu erfolgenden Bestimmung dem hochwürdigen Domkapitel später benennen und zu dem Wahlakte am lezgedachten Tage nach Blasendorf entsenden.

Uebrigens ersuche ich das hochwürdigе Domkapitel den sämtlichen Diöcesan-Erzpriestern genauest einzubringen, daß, da in den Eparchialversammlungen gar keine anderen als die Wahl von Eparchialdeputirten bezweckende Agenden vorgenommen werden, bei den hiebei allenfalls stattfindenden Festivitäten eine mit dem Belagerungsstande, in welchem das Land sich befindet, verträgliche Ordnung und Ruhe bewahrt werde.

In Betreff der angesuchten Passirung der Auslagen für die Feierlichkeit der eigentlichen Wahl-Synode wird das Erforderliche nachträglich verfügt werden.

Hermannstadt, 8. August 1850.

Wohlgemuth, m. p.

(Ва зрма.)

ZIMBIREA DIN ЗРМЪ.

Ка рара че пере, че анзне 'н океан,
 Че палид зимеште пе лзме 'нк'одатъ
 Ла чела че ласъ зн дзлче лиман
 Привиреа теа стинсъ асзиръ'дї пзртатъ,

Он зимбет маї аре зн скзми салзтат
 Шї'н тристъ гжндїре д'зн нзме їзвїт
 Де фаца'дї де розъ, де брацла крїніт
 Лн воїа капрїдеї сзспїн депзртат.
 Департе де тїне, дѣ а тале прївїрї
 Віаца'мї е кїнзрї, амаре гжндїрї,
 Фїїнда'мї зн атом де вжнтзрї вьтзт,
 Ферїчеа'мї зн фзлдер че пере'н мїнзт,
 Департе де тїне лн пор саъ сенїн,
 Лн зндъ, пе стънкъ, лн алъла де крїн,
 Нъдежеа н'аратъ нзмаї поїанзрї
 Негрїте де кїнзрї, д'амаре гжндїрї
 Цертзрї стънкоасе фъръ лїманзрї
 Пзстїе зскате, трїсте прївїрї.
 Департе де тїне скзмиъ Марїе,
 Віаца, плъчереа, аморъл н'нїе
 Де кжт'о дзрере, зїле кзмплїте,
 Амаръ сперанцї, лззїї перїте!

G. Rozali.

ДЕ ЧЕ ЕШТІ ТОТ ТРИСТЪ ?

Кжнд черзї сенїн, кжнд рара лъчеште,
 Кжнд сзфлетз'дї сїмте, кжнд окїз'дї дореште
 О розъ, о зндъ, зн зимбет д'амор,
 Де че ешті тот трїстъ ка крїнъл сзъ пор?
 Кжнд анї тзї тїнерї, зимбек де плъчерї,
 Кжнд оара че вате кз арсе дзрерї,
 Кжнд лзмеа, віаца е лнъкъ плъкзтъ;
 Де че ешті тот трїстъ, лн гжндзрї рзпїгъ?
 Ох спзне'мї їзвїгъ, де че ешті лн кїнзрї,
 Че соартъ те фаче, а скоате сзспїанзрї,
 Че крївзъ зскат'аз атжте плъчерї
 Каре'дї е фокзл, а тале дзрерї?!
 Фак лнтреваре, дар п'азд рзспзне
 Поате'ї секрет че тревзѣ аскзне?
 Он зсфїр че соаръ песте гръдіне
 Къ флореле стзлсе кїар дїн тзлпїне,
 Зъдар ел се'нчearкъ дїн рзпт крїнїшор
 Дїн роза зскатъ се стрїнгъ odor! — — —

G. Rozali.